

Sticks



Music Together®

Music Together 共著者

ケネス・K・ギルマーティン

リリー・M・リヴィノウィッツ博士

Our Sticks Family Music Code



こちらのコードをMusic TogetherのアプリHello Everybody、
またはmusictogether.com/accountに
入力してログインしてください。
楽曲のダウンロードやストリーミング、
サイトでは各曲の楽譜のダウンロードや
メンバー専用の内容をお楽しみいただけます。

アプリやサイトに関するテクニカルなご質問はこちらにお問い合わせください。
support@musictogether.com



About Our Music Together Class

お子さまのお名前 _____ 最初のクラス _____

先生の名前 _____

クラスのお友達 _____

Music Together Sticks

イラスト
ジェイミー・キム
ジェラルド・ケリー



Hello, Everybody!

*Music Together*での新学期へようこそ

Music Togetherのクラスでは毎学期20曲以上の新しい楽曲と、専門家がデザインした多彩なアクティビティーをご家族と一緒にご体験いただけます。毎期クラスに通っていくことで皆さまの音楽の世界はどんどんと広がっていきます。

毎週クラスでサークルダンス、手遊び、愉快的歌など、さまざまな音楽づくりを楽しんでいくうちに、音楽はお子さまの一生の友達となることでしょう。ご家庭でも是非このソングブックを手にとって、日常の生活に音楽づくりを取り入れてください。

小さな子どもはお母さまやお父さまを第一のロールモデルとして多くの事を学んでいきます。是非、この時期に音楽を育児に生かしてください。音楽づくりを生活に取り入れるだけでお子さまは自然と音楽を自信をもって楽しむ心と力を育んでいくでしょう。音楽が苦手なお父さまやお母さまもご心配はいりません。一番大切なのは一生の宝となる音楽を通した親子の思い出づくりと、音楽を愛する心を伝えていくことです。

こちらのサイトで、楽譜をダウンロードして楽器演奏もお楽しみいただけます。追加CDが必要な方はこちらからお求めください。 musictogether.com/account

2-3

Hello Song

「みなさん、こんにちは！お会いできて嬉しい！」と歌います。
クラスで一人ひとりのお子さんの名前を歌うように
ご家庭でも同じように歌ってあげましょう。



アプリをダウンロードしよう！

Hello Everybodyアプリをダウンロードして
いつでもMusic Togetherの歌を楽しめるよ
うにしましょう。サイトからは楽譜もダウンロー
ドできます。

4-5

Ridin' in the Car

曲がったり、止まったり、歌うなど、
ドライブをしながらできることを歌います。

6

Water Play

水が奏でる様々な音を探っていくチャンツです。
蛇口から流れる音、
ぴちゃぴちゃはねる音、雨の音などいろいろありますね。

お風呂でMusic Together

今夜、このチャンツをお風呂で楽しみましょう。



7

Mary Wore a Red Dress

メアリー、メギー、ママ、パパなどが着ている服、
やっていることについて歌います。

8-9

Follow Me Down to Carlow

アイルランド南東のカルロー地方に行こうと歌う
ケルティック民謡です。
リーダーについてみんなで町中行こう!と歌います。

メロディーの謎

このアイルランド民謡のメロディーの起源はわかって
いませんが16世紀にさかのぼると考えられています。
歌詞は1899年に別の題名で出版された詩人、パトリック・
ジョセフ・ミックコールの詩です。

10

Sping and Stop

くるくる、ぐるぐる・・・楽しく回る動きを歌う曲です。

11

Stick Tune

リズムスティックを使ったり、足をドンドンならしたり、リーダーの真似をするゲームへ誘う歌です。

ロックンロールのトナリティー（音調）

各フレーズの最後の音はちょっと変わった音程ですね。この音はフラット・セブンと呼ばれ、ミクソリディアンモードの特徴となる音です。この音調はポップ、ブルース、ロックンロールの音楽に多く聞かれます。

12

I'm Freezing!

冬の寒い日にぶるぶる震えたり、風邪をひいたり、ブーツを履いて音をたてて雪の上を歩くことなどについて歌います。



13

Don Afredo baila

体のいろいろな部分を踊らせる
ドン・アフレードという名の男の人について歌うスペイン童謡です。

歌詞の訳：

ドン・アフレードが踊る、踊る、踊る
ドン・アフレードが踊る、指で（手で、腕で、胸で）、指で、指で、指で、ドン・アフレードはそうやって踊るんだ

14

Happy Pupppy, Silly Cat

クリストファーアレックスという名の子犬について楽しく歌います。
メリサ アグネス ジェーンという名前の猫も登場します。

15

Nigun

ユダヤ教の伝統的な歌、喜びに満ちた旋律に
体が自然に踊りはじめます！

豆知識

ユダヤ教の歌はたいていの場合このように、ヤイヤイ、
ダイダイダイなどの言葉を使って歌います。気軽にサークル
ダンスを楽しむのにピッタリな陽気なメロディーです。

16-17

Roll that Little Ball

小さなボールを転がすよ、歌います。
ママやパパ、お友達と部屋いっぱいに
ごろごろと転がしっこをしましょう。



音楽の遊び

ボールを音楽的に利用することは、リズム、空間、時間について
の学びに役立ちます。音楽のビートに合わせてボールを叩く、
または転がしっこをしてみましょう。お子さんのお腹の上で
リズムに合わせて転がすのもいいですね。

18

Pop! Goes the Weasel

1番では靴屋さんのベンチのまわりで
おさるさんとイタチが楽しそうに追っかけ回しています。
2番では針と糸を買うことについて歌います。

19

Great Big Starts

美しく輝く星の世界について歌うアメリカの伝統的な歌です。

歌の歴史

このアフリカ系アメリカの霊歌(スピルチャル)は1871年にテネシー州ナッシュビルで活動を始めた、7人組のアカペラグループ、Fisk Jubilee Singersが「Shine Shine」という題名で歌った曲です。Fisk Jubilee Singersは「奴隷の歌」と呼ばれる霊歌を人種の障壁を超えて、アメリカのみならず世界に紹介しアフリカ系アメリカ人の伝統的音楽としての認知に大きく貢献してきました。

20

Foolin' Around

さあ楽器を手にとって
ジャムセッションを楽しもう!



21

Jack-in-the-Box

オルゴールのびっくり箱から飛び出すJackについて歌うチャンツです。

22-23

The Tailor and the Mouse

洋服の仕立て屋さんとその家に住みついているネズミの
対照的なところを歌った伝統的な歌です。

24

Blow the Wind Southerly

メロディーの流れと一緒にやさしい静かなそよかぜがふいています。

ムーブメントの発達

この歌のようになめらかで、ゆったりとした音楽は子ども
のムーブメント能力の発達の上で大切です。子ども向け
の音楽に多くあるリズムカルなアップビートの音楽に
対称的な体験を与えます。ご家庭でも音楽を聞きながら
体をゆったりと動かしてみましょう。

25

Mix It Up!

ロックンロール調のこの音楽に自然に足は踊りだし、
勝手に手がドラムをたたきだすかもしれません！

26

The Love Song of Kangding

真っ白な雲と三日月が浮かぶ康定の町の空

歌詞について

中国語の歌詞は、四川省にある康定の美しい町の夜空に浮かぶ雲の隙間に見え隠れしながら輝く銀色の月の光を描きます。

27

Trot to Grandma's House

馬にのっておばあちゃんの家へさくらんぼ狩りに行ったけど、
もうさくらんぼがなかったよ。
しかたがないから、またパッカパッカと家へ帰るよ、と歌っています。

28-29

When the Saints Go Marchig In

晴れた日にバンドの音楽に合わせて
元気よく行進する聖人について歌う歌です。

一緒に踊ろう！

この曲は非公式にニューオーリンズ市の歌となっています。
この生き生きしたジャズの音楽に自然と体が踊り出してしましますね。是非、独自のハーモニーを加えながら家中をダンスしてみましょう。



30

Husha My Baby

お母さんが赤ちゃんをなだめながら
まわりのそよ風や、若いライオン、歌を歌う鳩について歌います。

May All Children

世界中の人の平和を願う歌です。

歌の歴史

この曲のオリジナルは1986年にMusic Togetherの創業者、ケネス・K・ギルマーティンが当時音楽教育プログラムの開発(のちに現在のMusic Togetherとなるもの)を行っていたMontclair Cooperative SchoolでのUNICEF創立40周年記念祝典のために作詞作曲したものです。のち2001年の同時テロの追憶の歌としてギルマーティンにより編曲され新しい題名がつけられました。その後、世界中の多くのコーラス団により演奏されています。ロイヤリティーはすべてUNICEFに寄付されています。



Goodbye, So Long, Farewell

大好きな大人にはハグ、お友達には握手、
自分にもハグをして別れる歌です。

歌詞のない歌

子どもは歌詞のない歌だと、歌詞のある場合よりも正確にメロディーを歌える傾向があると研究により示されています。是非この歌を一日の色々な場面で歌ってみましょう。お子さんが一緒に歌い出すかもしれません。

Musical Memories

お子さまのお気に入りの歌

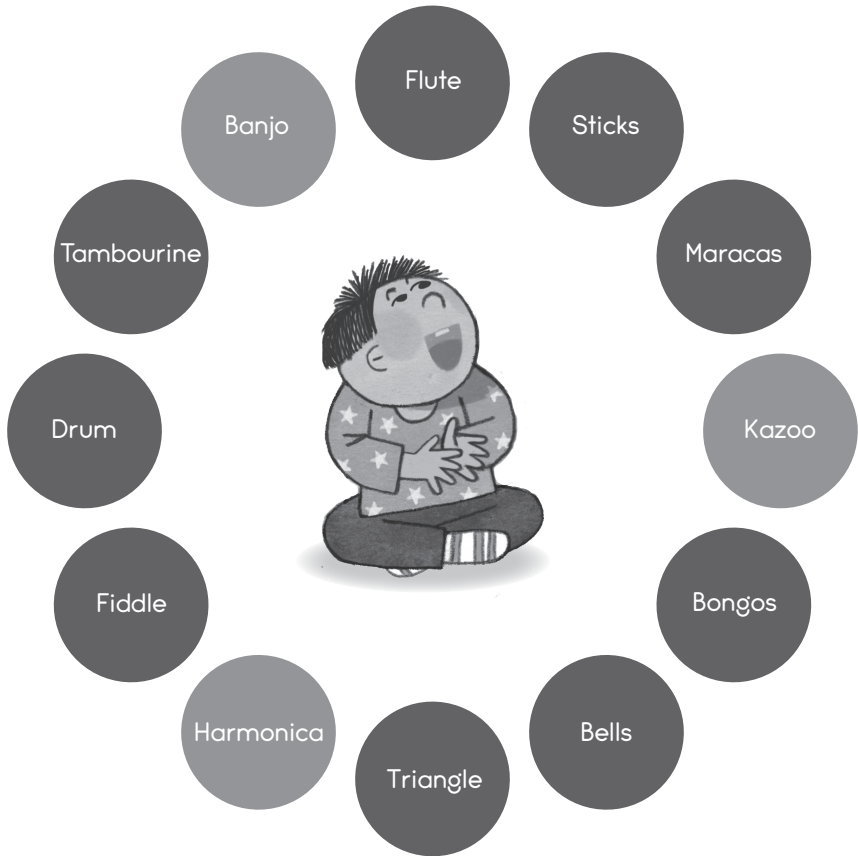
子育てに役立った歌

お気に入りの替え歌の歌詞

クラスでの特別な思い出

家での音楽づくりの内容

Music Together Song Collections



The Songs

Blow the Wind Southerly

Page 24

民謡、編曲：ケネス・K・ギルマーティン
ギター、コントラバス、ウインドチャイム、
シェーカー、カバサ

Don Afredo baila

Page 13

カタロニア地方の子どもの歌、
スペイン語アレンジ：ジェリー・ディグナン、
編曲：ケネス・K・ギルマーティン
ギター、コントラバス、ボンゴ、ウッドブロック、
ヴィブラスラップ

Follow Me Down to Carlow

Page 8

民謡、編曲、作詞：ケネス・K・ギルマーティン、
ジェリー・ディグナン、リン・ランサム
ギター、コントラバス、バイオリン、フルート、
テナードラム、タンバリーン

Foolin' Around

Page 20

作曲：ケネス・K・ギルマーティン
ピアノ、ギター、コントラバス、ドラムセット、ブラシ

Goodbye, So Long, Farewell

Page 32

歌詞作曲：ケネス・K・ギルマーティン
ピアノ、コントラバス、シェーカー、トライアングル

Great Big Stars

Page 19

アフリカ系アメリカのスピリチュアル歌を元に、
編曲：ケネス・K・ギルマーティン
ギター、コントラバス

Happy Puppy, Silly Cat

Page 14

作詞作曲：サリー・ウィーバー
コントラバス、ペニーウィソル、クラバス、ギロ、
シェーカー、ジェンベ

Hello Song

Page 2

作詞作曲：ケネス・K・ギルマーティン
ギター、コントラバス、シェーカー、
リズムスティック

Husha My Baby

Page 30

南アフリカの子守唄、
編曲：ケネス・K・ギルマーティン
ジェンベ、ペニーウィソル

I'm Freezing!

Page 12

作詞：ケネス・K・ギルマーティン

Jack-in-the-Box

Page 21

民謡、編曲：ケネス・K・ギルマーティン

The Love Song of Kangding

Page 26

四川民謡、編曲：ケネス・K・ギルマーティン
ギター、コントラバス、フルート、ウインドチャイム、
ウッドブロック

Mary Wore a Red Dress

Page 7

民謡、編曲作詞：ケネス・K・ギルマーティン、
リリー・リヴィノウィッツ
ギター、コントラバス、コンガ、ベースドラム、
カウベル

May All Children

Page 31

作詞作曲：ケネス・K・ギルマーティン
ギター・コントラバス

Mix It Up!

Page 25

作詞作曲：ケネス・K・ギルマーティン
ギター、コントラバス、アルト・バリトンサクソ、
ドラムセット

Nigun

Page 15

民謡、編曲：ケネス・K・ギルマーティン
ギター、コントラバス、ヴァイオリン、ダンベック、
リック

Pop! Goes the Weasel

Page 18

民謡、編曲：ケネス・K・ギルマーティン
ギター、コントラバス、ソプラノ・サクソ、
ドラムセット

Ridin' in the Car

page 4

作詞作曲：ケネス・K・ギルマーティン
ギター、コントラバス、小太鼓、ブラシ、
シェーカー、カウベル

Roll that Little Ball

Page 16

民謡、編曲、作詞：ケネス・K・ギルマーティン、
リリー・リヴィノウィッツ
ギター、コントラバス、ヴァイオリン、シェーカー、
トライアングル

Spin and Stop

Page 10

作詞作曲：リリー・リヴィノウィッツ
ギター、コントラバス、シンバル、
レゾネーターベル

Stick Tune

Page 11

作詞作曲：ケネス・K・ギルマーティン、
ギター、コントラバス、コンガ、カウベル、ギロ、
リズムスティック

The Tailor and the Mouse

Page 22

民謡、編曲作詞：ケネス・K・ギルマーティン
ギター・コントラバス、ヴァイオリン、パンディエロ

Trot to Grandma's House

Page 27

民謡、編曲作詞：ケネス・K・ギルマーティン、
ギター、コントラバス、ウッドブロック、舌打ち

Water Play

Page 6

作詞：ケネス・K・ギルマーティン

When the Saints Go Marching In

Page 28

民謡、編曲、作詞：ケネス・K・ギルマーティン
ギター、コントラバス、ハーモニカ、ドラムセット

著作権(全曲)：Music Together LLC

ボーカル：パニー・チェン、ジェリー・ディグナン、
イベット・グローバー、ケン・K・ギルマーティン、
メーガン・ヘインズ、カーリー・イルベント、アン・エリ
ース・レギヤル、リン・ロバン、マギー・ミックウエイド、
ジョン・ミックベイ

ギター：J・ミックベイ、ジョエル・ペリー

コントラバス：マシュー・バリシュ

ヴァイオリン：オレスト・アーティミウ

パーカッション：エド・ナルディ

ラテンパーカッション：レズリー・チャギー・カーター
ソプラノ・アルト・バリトン・サクソ：ケン・ウランジー

フルート：ジル・クロウフォード

ハーモニカ：J・ペリー

ボーカルコーチ/音楽コンサルタント：リン・ランサム
シニアエンジニア：カーティケーヤ、アシスタントエン
ジニア：マット・カスティロ、他：グレッグ・フレー、
マーク・マクナット
マスタリング：チャラリー・ビルツァー、
カーティケーヤ

プロデューサー・編集：K・ギルマーティン

ボーカリストについての詳しい情報：
musictogether.com/singers

About Us

Music Together®とは？

1987年に初めてクラスが提供された時から、Music Togetherの思いには「誰もが歩いたり話したりできるように、子どもはみんな豊かな音楽性を持って生まれ、誰もが歌を歌い踊れるようになる」というシンプル且つ画期的な考えが根底にあります。現在、世界に広がるMusic Togetherのクラスは、0歳から8歳までの子どもとその家族や養育者を対象にしています。世界中のMusic Togetherのファミリーがみんな同じ楽曲を使い、世界共通の自由で温かいクラス環境での音楽づくりを楽しんでいます。

Music Togetherの歌

各コレクションの楽曲は音調、リズム、スタイルなどにおいてバラエティー豊かに選曲されています。さらに幼児でも歌いやすい音域に収まるように特別な配慮がなされています。子どもはもちろん、大人もつい口ずさんでしまう曲ばかり。子どもがいない時でも知らずとMusic Togetherの歌をひとりで楽しんでいるママやパパが多いのも事実です！お出かけ先でもMusic Togetherの歌を楽しめるように、Music TogetherのHello Everybodyアプリを利用しましょう。(この本にあるコードの入力が必要です) お子さんがぐずっても大好きなMusic Togetherの歌があれば安心です！

音楽の楽しみはいつまでも

ご家族のMusic Togetherの音楽ライブラリーは、每期ごとに増えていき3年間で200曲以上のレパートリーに広がります。3年後に最初のコレクションに戻った時は、今度は親しみのある楽曲で新たな体験ができるでしょう。

Music Togetherのフィロソフィーについて
Hello Everybodyアプリのダウンロード
世界のMusic Togetherの教室の検索
ご家庭用の安全な楽器をご購入

musictogether.com/about
musictogether.com/app
musictogether.com/classlocator
musictogether.com/store

リサーチに専念

私たちが唱えるフィロソフィー、「子どもは皆豊かな音楽性を持っている」は、Music Together独自のリサーチから得た観点です。Music Togetherの創立者、ケネス・K・ギルマーティンとリリー・M・リヴィノウィッツ博士は、カリキュラムの開発過程で従来の音楽教育観にとどまらず、幼児発達、神経科学や心理学の分野まで視野を広げたりサーチの重要性を理解していました。彼らは先立って乳幼児の音楽学習にふさわしい成長段階にあった実践法 (Developmentally Appropriate Approach) を取り入れ、Music Togetherは現在も早期音楽教育の最前線で革新的発展をしながらリサーチに専念しています。

音楽の学びの過程

ケン(ケネス K. ギルマーティン)とリリーはカリキュラムの開発中、幼児はたくさんの音楽にふれ、音楽づくりの実体験を重ねることで、自ら音楽を学んでいくことに気づきました。赤ちゃんが言葉を覚える時のように音楽の学びにも実体験が不可欠です。つまり、音楽を聴くだけではなく音楽づくりの体験が必要です。

音楽づくりをするためには、まず音楽に十分にふれる体験が欠かせません。子どもは耳、目、体などを使い音楽を吸収し、思いのままに音楽表現をするようになります。(この過程は言語能力発達に置き換えれば、赤ちゃんが喃語を発する段階と同じです)このような音楽あそびの体験が多ければ多いほど、より豊かに「音楽」を話せるようになるのです。

また音楽の学びはクラスの場合だけに限りません。每期ご提供する教材を活用し、音楽遊びをご家庭でも取り入れることにより、音楽性のみならずお子さんの総合的な発達と学びを常に支えていくことができます。

Music Togetherに関連するリサーチについて www.musictogether.com/research
子どもの音楽性発達について www.musictogether.com/blog
音楽の大切さについて www.musictogether.com/parents/

Music Togetherプログラム著者

ケネス・K・ギルマーティン
リリー・M・リヴィノビッツ博士

ライター

デビー・ブリッカー、ディエナ・ディキャンパス、アン・セーラー

フリーランスライター

ジャッキー・フレモア

音楽学コンサルタント

カーチャ エモラエーヴァ博士

開発チーム

デビー・ブリッカー、リサ・シュートー、マーセル・シュートー、スーザン・ダロー、
ディエナ・ディキャンパス、
ローレン・ギルマーティン、ジェニー・ランツァー・ゴーイングス、リリー・M・リヴィノビッツ博士、
アン・セイラー、ジュリー・サンソーン

デザイン・レイアウト

クランセントラルグラフィックス、ニュージャージー州ランバートヴィル
ディナルドデザイン マサチューセッツ州コンコード
ジェニファー・リーチ・サンボーン

プロダクション

マーセル・シュートー、エミリー・ヘインズ

Music Together Sticks Family Songbook

©2019 Music Together LLC. 当社の文面による許可なしにいかなる形式の内容一部
又はすべての写真複製、記録、転送、配布を禁じます。

このコレクションの公有化された楽曲(民謡、フォークソング等)は記載の作詞作曲家により
編曲、作成され著作権法によって保護されています。

各曲の著作権に関して適切な調査を事前に行っていますが
万が一問題がある場合には弊社までご連絡ください。

Music Togetherは商標登録されています。

Music Together Worldwide

225 Hopewell Pennington Road
Hopewell NJ 08525
musictogether.com



豊かな音楽で より良い世界に

一緒に歌を歌ったり、踊ったりする音楽を通したふれあいは
人と人の心を通わせます。

音楽は親子から家族、コミュニティー

さらに国境を超えて人々の絆を深めます。

この音楽の原点を心にMusic Togetherでは

最高レベルの音楽とムーブメントの体験を

世界中のファミリーに提供することを使命としています。

お父さまやお母さま、先生方そして養育者の方がたと手を取り合いながら

小さな子ども達が自信に満ちて音楽づくりを楽しみ、

世界中のファミリーにとって音楽が生活の一部となるように励んでいます。

Music
Together®

